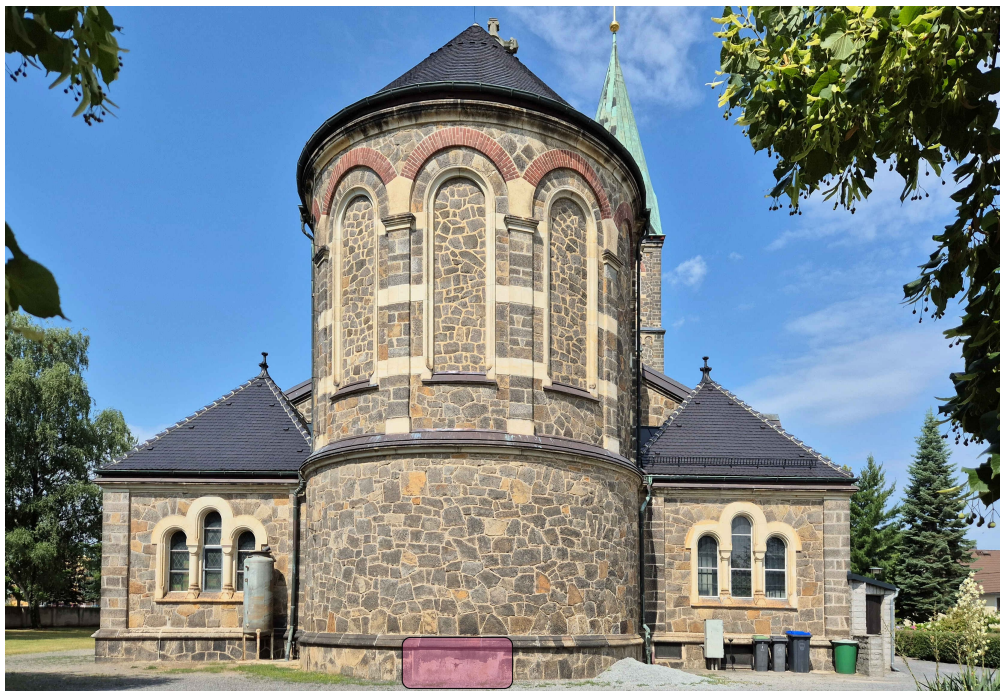


27.08.1895

Zakładny kamjeń za nowu cyrkej so poswjeći	Der Grundstein für die neue Kirche wird geweiht
Zakładny kamjeń za Radworsku nowu cyrkej běchu Baćonscy wěriwi hižo 1891 jako dar do Radworja přiwjezli. Kamjeń pak dyrbyeše dla wšelakich čezow a dlijenjow 4 lěta čakać, doniž njemóžeše so połožiť a poswjećić. Tola 27.08.1895 skónčnje tak daloko bě. Serbske Nowiny dnja 31.08.1895 pisajawo tutym podawku: <i>Zańdženu wutoru popołdnu je so zakładny kamjeń našeje noweje cyrkwy w přitomnosći knjeza biskopa Wahla na swjatočne wašnje połožił. Wosmjo swjedženscy pyšeni křižerjo běchu knjezej biskopej do Chelna napřečo jěchali.</i> <i>Před čestnymi wrotami, přede wsu natwarjenymi, swjedženski čah, wobstejacy ze 100 družkow, šulskich džeći, sobustawow wojskeho towarstwa a serbskeho kasina, a gmejnskich, šulskich a cyrkwinych zastupjerjow, na knjeza biskopa čakaše, s kotrymž ze swjatočnym procesionom přez čestne wrota k městnu čehnješe, na kotraž dyrbyeše so zakładny kamjeń połožiť. Tutón knjez biskop po swjedženskim předowanju knjeza fararja Wjesele poswjeći.</i> <i>Wjesne domy běchu z přičinu swjedženja z chorhojemi a pletwami wudebjene.</i> Dalši wobšěrny nastawk wo poswjećenju zakładneho kamjenja Radworskeje cyrkwy namaka so w Katolskim posole dnja 06.09. a 21.09.1895	Den Grundstein für die Radiborer neue Kirche hatten die Storchauer Gläubigen schon 1891 als Geschenk nach Radibor gebracht. Der Stein musste jedoch aufgrund verschiedener Schwierigkeiten und Verzögerungen 4 Jahre warten, bis er gelegt und eingeweiht werden konnte. Doch das 27.08.1895 schließlich soweit war. Die Serbske Nowiny schreiben am 31.08.1895 dazu: <i>Vergangenen Dienstagnachmittag wurde der Grundstein unserer neuen Kirche im Beisein von Herrn Bischof Wahl auf feierliche Weise gelegt. Acht festliche geschmückte Osterreiter waren dem Herrn Bischof nach Cölln entgegen geritten.</i> <i>Vor dem Ehrentor an der Dorfgrenze wartete ein Festumzug auf den Bischof, bestehend aus 100 Brautjungfern, Schulkindern, Mitgliedern des Militärvereins und des sorbischen Kasinos, sowie Gemeinde-, Schul- und Kirchenvertretern. Mit dem Bischof zogen die Gläubigen in einer feierlichen Prozession durch das Ehrentor zum der Stelle, auf welcher der Grundstein gelegt werden sollte. Diesen weihte der Bischof nach der Festpredigt des Herrn Pfarrers Wjesela.</i> <i>Die Häuser im Dorf waren anlässlich der Grundsteinlegung- und Weihe mit Fahnen und Girlanden geschmückt.</i> Ein weiterer umfangreicher Aufsatz über die Einweihung des Grundsteins der Radiborer Kirche findet sich im Katolski Posoł am 06.09. und 21.09.1895



Zakładny kamień Radworskeje wosadneje cyrkwje — Grundstein der Radiborer Pfarrkirche



start.....1895

From:
<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:
http://82.165.187.122/doku.php?id=27.08.1895_kirch-grundstein&rev=1752680959

Last update: 2025/07/16 15:49

